

GAMESYSTEM 450, Avenue de l'Europe – ZIRST – F-38330 MONTBONNOT www.gamesystem.com	NOTICE D'UTILISATION
Titre : CHARIOT LIGNE DE VIE "8/16"	N° : G 1597 Indice : C du 10/07/14 Date : 08/11/2011

I. DESCRIPTIF

Le chariot « 8/16 » pour Câble de Sécurité est un point d'ancrage mobile, spécifiquement prévu à cet effet, qui se déplace librement le long d'un câble horizontal ou légèrement incliné (- de 15°) en acier, fixé à ses deux extrémités, sans supports intermédiaires.

Il est composé d'un axe traversant (1) un sabot en polyamide 6/6 (2) et 2 flasques pivotantes, en acier inoxydables (3 et 3bis). Son poids est de 360 grammes, sa matière est en Inox 316L, sauf le sabot polyamide.

II. MISE EN PLACE DU CHARIOT SUR LE CÂBLE

- A) Faire pivoter les 2 flasques pour ménager une ouverture.
- B) Mettre le chariot ainsi ouvert, à cheval sur le câble.
- C) Refermer les 2 flasques
- D) Accrocher son système de liaison antichute à l'attache, le chariot est alors indissociable du câble.

III. FONCTIONNEMENT

Une fois connecté sur le câble, le chariot 8/16 glisse librement sur le câble dont le diamètre doit être compris entre 8 et 16mm.

En cas de chute, un système d'absorption est intégré dans les flasques. L'effort entraîne la rupture de languettes acier, faisant ainsi descendre l'axe en fond de gorge. La déformation, puis le laminage des languettes permet d'absorber jusqu'à 300 daN du pic d'effort.

Une fois déformées, apparait l'indication « DANGER », obligeant la mise au rebut du produit.

IV. UTILISATION

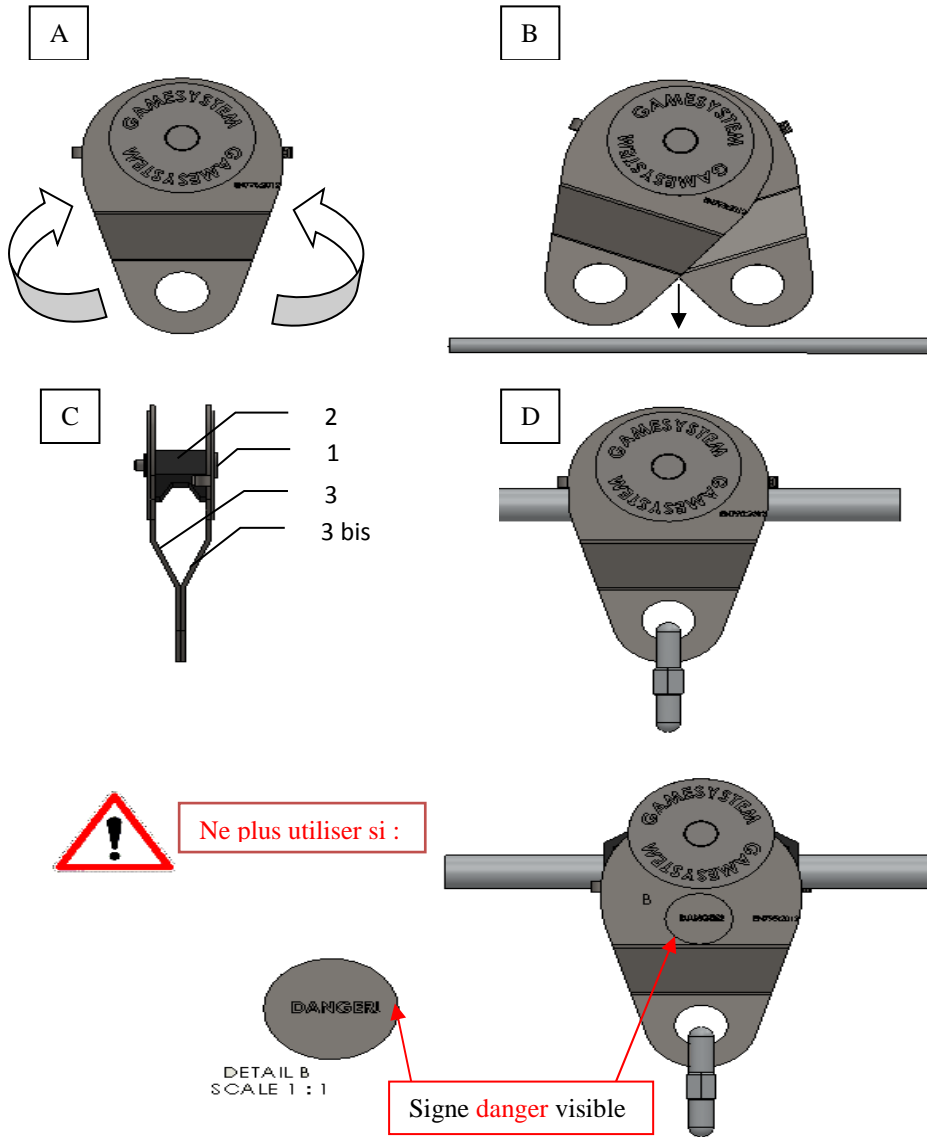
Le chariot « 8/16 » n'est qu'un point d'ancrage mobile et en aucun cas ce dispositif ne peut être considéré comme un système antichute.

L'opérateur qui l'utilise doit posséder un équipement de protection individuelle (harnais + liaison antichute) conforme aux normes CE ne développant donc pas, en cas de chute, une énergie supérieure à 600 daN.

V. COMPOSITION DU NUMERO DE SERIE :

AABB.XXXX		
AA = année de fabrication	BB = mois de fabrication	XXXX = numéro de série

Etabli par :	L.Mangeolle	Approuvé par :	A.Cuny
---------------------	-------------	-----------------------	--------



VI. CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant toute utilisation d'un système de Câble de Sécurité, on s'assurera :

- 1) Sur le chariot :
 - que toutes les pièces soient libres de tout grippage.
- 2) Sur l'installation :
 - de la présence du plombage au niveau du tendeur apportant la sécurité que la tension de réglage n'a pas été modifiée,
 - à la lecture de la plaque dotant l'installation, de la date du dernier contrôle,
 - enfin, s'il y a plusieurs opérateurs devant intervenir simultanément, que chacun soit bien doté d'un chariot et que l'installation ait bien été calculée pour le nombre d'utilisateurs (cf. note de calcul).

VII. CONSEILS DE PREVENTION

Cet appareil et son installation étant un système de sécurité, toute anomalie constatée, tout doute quant à la sécurité de l'appareil ou de l'installation doit être signalé à la personne responsable qui déclenchera un contrôle approfondi et la remise en état par le fabricant s'il y a lieu.

ATTENTION : Après une chute, faire contrôler et remettre en état le chariot et l'installation.

VIII. INSTRUCTIONS DE REVISION

Cet appareil et l'installation doivent faire l'objet d'un contrôle une fois par an.

IX. CONFORMITE

EN 795 - Ancrages - Type C.

X. OBLIGATION DE FORMATION A L'UTILISATION D'EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Les travailleurs utilisant un équipement de protection individuelle doivent bénéficier d'une formation adéquate (Directive européenne 89/656/CEE, section II, article 4 § 8).

Etabli par :	L.Mangeolle	Approuvé par :	A.Cuny
---------------------	-------------	-----------------------	--------

GAMESYSTEM 450, Avenue de l'Europe – ZIRST – F-38330 MONTBONNOT www.gamesystem.com	INSTRUCCIONES DE USO
Título : CARRO "8/16" para Cable de Seguridad Horizontal	N° : E 1597 Indice : C du 10/07/14 Date : 08/11/2011

I. DESCRIPCIÓN

El carro « 8/16 » para Cable de Seguridad es un punto de anclaje móvil, específicamente diseñado para este propósito, que se desplaza libremente a lo largo de un cable horizontal o ligeramente inclinado (< de 15°) de acero, con fijaciones en ambos extremos, sin soportes intermedios.

Se compone de un eje transversal (1) una pieza en poliamida 6/6 (2) y dos cuerpos pivotantes en acero inoxidable (3 y 3bis).

Su peso es de 360 gramos su material está fabricado en acero inoxidable 316L, excepto la pieza de poliamida

II. MONTAJE DEL CARRO DE TRASLACIÓN SOBRE EL CABLE

- E) Hacer girar los dos cuerpos para conseguir la apertura.
- F) Colocar el carro abierto sobre el cable.
- G) Girar los dos cuerpos para cerrar el carro.
- H) Conectar el sistema de unión anticaídas en el orificio del carro (2), en este momento el carro es indisociable del cable.

III. FUNCIONAMIENTO

Una vez conectado al cable, el carro 8/16 circula libremente sobre el cable de diámetro comprendido entre 8 y 16mm.

En caso de caída, se activa un sistema de absorción de energía situado en ambos cuerpos del carro. El esfuerzo de la caída provoca la rotura de unas lengüetas de acero haciendo bajar el eje hasta el fondo de la garganta. La deformación de las lengüetas permite absorber hasta 300 daN del pico de fuerza.

Una vez deformado aparece la indicación « DANGER», obligando a sustituir el dispositivo.

IV. UTILIZACIÓN

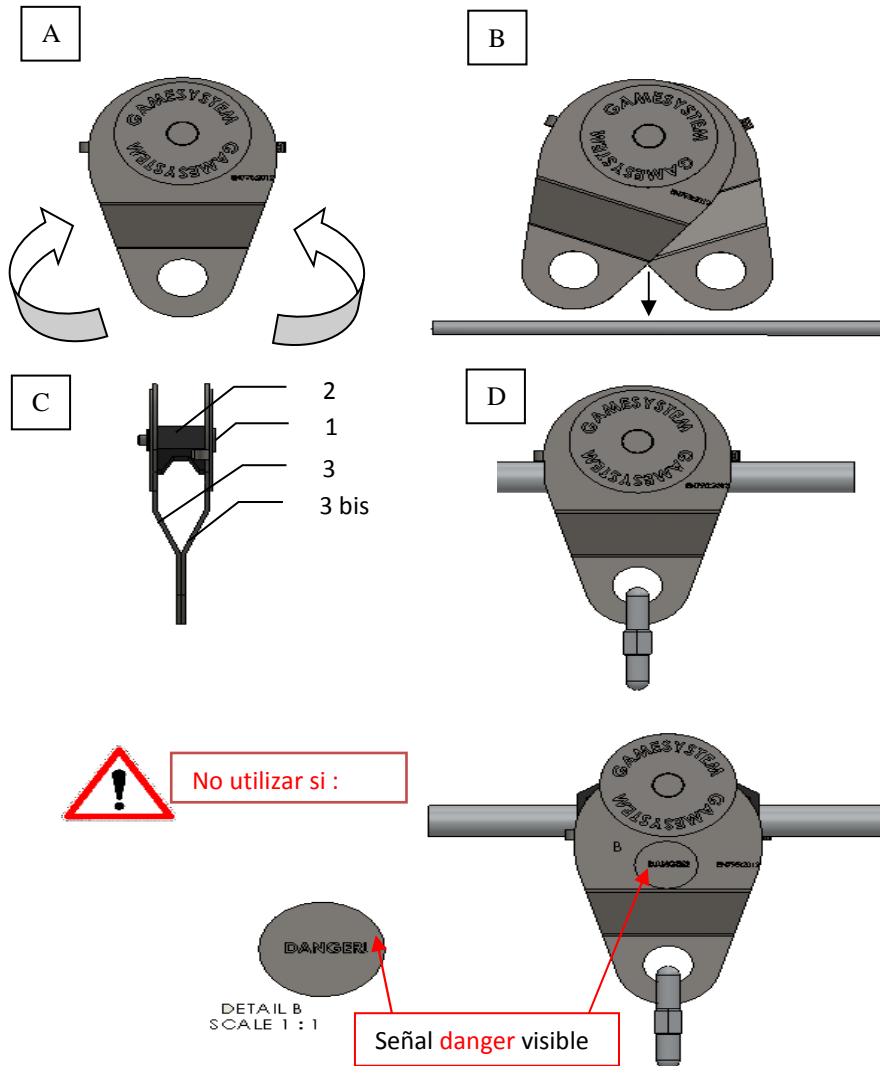
El carro « 8/16 » es únicamente un punto de anclaje móvil y en ningún caso este dispositivo debe ser considerado como un sistema anticaídas.

El usuario que lo utilice debe estar provisto de un equipo de protección individual (arnés + unión anticaídas) conforme a las normas CE, que no desarrollen, en caso de caída, una fuerza superior a 600 daN.

V. COMPOSICIÓN DEL NUMERO DE SERIE:

AABB.XXXX		
AA = año de fabricación	BB = mes de fabricación	XXXX = número de serie

Etabli par :	L.Mangeolle	Approuvé par :	A.Cuny
---------------------	-------------	-----------------------	--------



VI. CONTROLES ANTES DE SU UTILIZACIÓN

Antes de toda utilización de un sistema de Cable de Seguridad, hay que asegurarse:

- 1) Sobre el carro:
 - que todas las piezas estén libres de cualquier bloqueo.
- 2) Sobre la instalación :
 - de la presencia del emplomado a nivel del tensor, confirmando que la tensión de reglaje no ha sido modificada.
 - fecha de la última revisión reflejada en la etiqueta.
 - por último, si hay varios usuarios que deban intervenir de manera simultánea, que cada uno de ellos esté provisto de un carro 8/16 y comprobar que el sistema haya sido diseñado para el nº de usuarios que intervienen. (ver. Nota de cálculo).

VII. CONSEJOS DE PREVENCIÓN

Como este aparato y su instalación son un sistema de seguridad, toda anomalía que se detecte, toda duda en cuanto a la seguridad del aparato o de la instalación, debe ser comunicada a la persona responsable quien deberá efectuar un control exhaustivo y devolver el aparato al fabricante para su puesta a punto si fuese necesario.

CUIDADO: Después de una caída, controlar y poner a punto el carro de traslación y la instalación.

VIII. INSTRUCCIONES DE REVISIÓN

Tanto este aparato como la instalación deben ser objeto de una revisión por el fabricante una vez al año, en la que las piezas gastadas o deformadas deberán ser sustituidas y el funcionamiento y los reglajes verificados.

IX. CONFORMIDAD

EN 795 - Anclajes - Tipo C.

X. OBLIGACIÓN DE FORMACIÓN EN LA UTILIZACIÓN DE EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Los trabajadores que utilicen un equipo de protección individual deben beneficiarse de una formación adecuada (Directiva europea 89/656/CEE, sección II, artículo 4 § 8).

Etabli par :	L.Mangeolle	Approuvé par :	A.Cuny
---------------------	-------------	-----------------------	--------

GAMESYSTEM 450, Avenue de l'Europe – ZIRST – F-38330 MONTBONNOT www.gamesystem.com	ISTRUZIONI PER L'USO
CARRELLO "8/16" per Cavi di Sicurezza Orizzontali	N° : I 1597 Indice : C du 10/07/14 Date : 08/11/2011

I. DESCRIZIONE

Il carrello « 8/16 » per Cavi di Sicurezza è un punto di ancoraggio mobile, appositamente studiato per questo uso, che si sposta liberamente lungo un cavo in acciaio orizzontale o leggermente inclinato (- di 15°) fissato alle sue due estremità, senza supporti intermedi.

E' composto da un asse di passaggio (1), una parte in poliamide 6/6 (2) e due flange basculanti, in acciaio inossidabile (3 e 3bis).
 Il suo peso è 360 grammi, il materiale Inox 316 L, salvo la morsa in poliammide.

II. MESSA IN OPERA DEL CARRELLO SUL CAVO

- I) Fare scorrere le 2 flange per raggiungere la posizione di apertura del carrello.
- J) Inserire il carrello così aperto a cavallo del cavo.
- K) Richiudere le 2 flange.
- L) Agganciare il sistema di collegamento anticaduta all'attacco, a questo punto il carrello è indissociabile dal cavo.

III. FUNZIONAMENTO

Una volta collegato al cavo, il carrello 8/16 scorre liberamente sul cavo, il cui diametro dev'essere compreso tra 8 e 16mm. In caso di caduta, un sistema d'assorbimento è integrato nelle flange. Lo sforzo causa la rottura delle linguette in acciaio, facendo così discendere l'asse in fondo alla gola. La deformazione, poi la laminazione delle linguette, permettono di assorbire fino a 300 daN sforzo di picco.

Una volta deformato, compare l'indicazione « PERICOLO », obbligando la sostituzione del prodotto.

IV. UTILIZZO

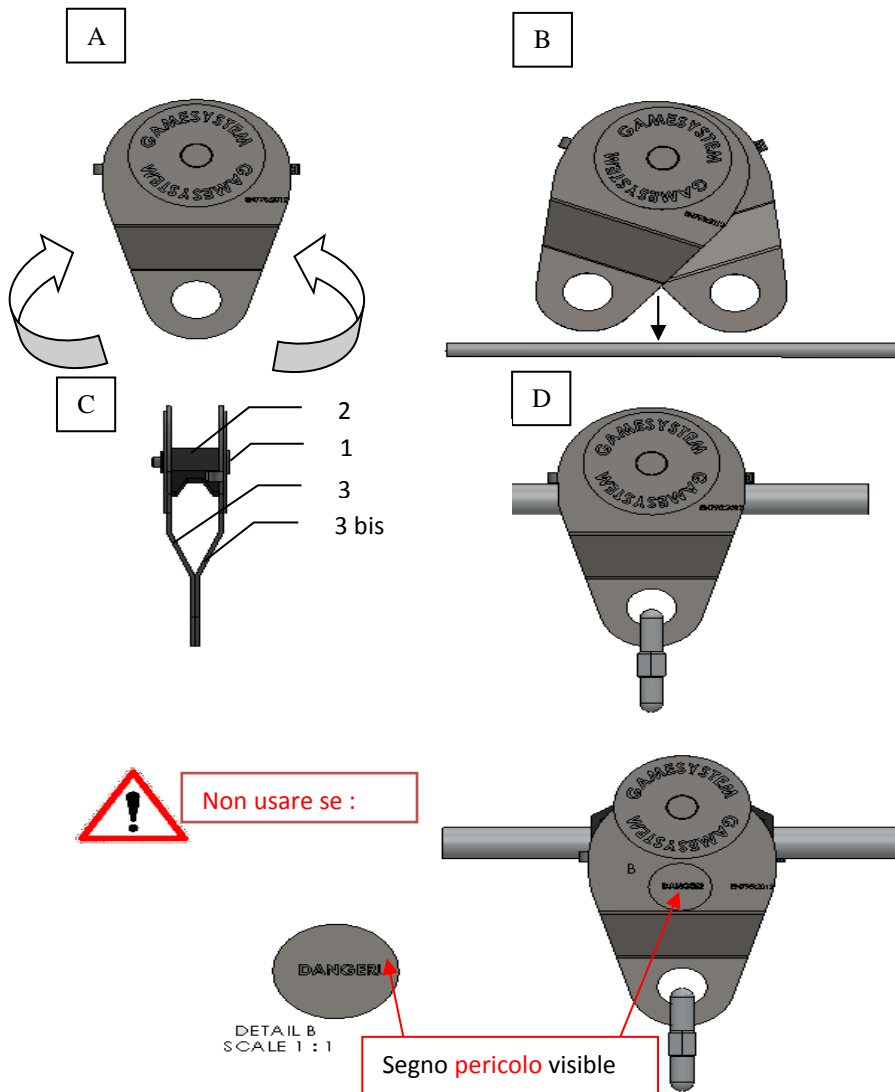
Il carrello « 8/16 » non è altro che un punto di ancoraggio mobile ed in nessun caso questo dispositivo è da considerarsi come un sistema anticaduta.

L'operatore che lo utilizza deve possedere un dispositivo di protezione individuale (imbracatura + collegamento anticaduta) conforme alle norme CE, che non sviluppi, in caso di caduta, un'energia superiore a 600 daN.

V. COMPOSIZIONE DEL NUMERO DI SERIE :

AABB.XXXX		
AA = anno di fabbricazione	BB = mese di fabbricazione	XXXX = numero di serie

Etabli par :	L.Mangeolle	Approuvé par :	A.Cuny
---------------------	-------------	-----------------------	--------



VI. CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

Prima di ogni utilizzo di un sistema con Cavo di Sicurezza, è necessario verificare:

- 1) Sul carrello :
 - Che tutte le componenti siano libere da ogni tipo di impedimento.
- 2) Sull'installazione:
 - Che la piombatura a livello del tenditore sia presente, a conferma che la tensione originale del cavo non sia stata modificata,
 - Che la data dell'ultimo controllo, presente sulla placca appositamente prevista, sia conforme,
 - In caso di utilizzo simultaneo da parte di più operatori, è necessario che ogni utilizzatore sia dotato di un carrello e che l'installazione sia omologata per il numero corretto di utilizzatori (vedere nota di calcolo).

VII. CONSIGLI DI PREVENZIONE

Trattandosi di materiali facenti parte di un sistema di sicurezza, ogni anomalia constatata o dubbio legato alla sicurezza del prodotto o dell'installazione devono essere segnalati alla persona responsabile, che eseguirà un controllo approfondito e, se necessario, richiederà la riparazione al fabbricante.

ATTENZIONE: In seguito ad una caduta, fare sempre controllare e ripristinare il carrello e l'installazione.

VIII. CONTROLLI PERIODICI

Il prodotto e l'installazione devono essere oggetto di controllo annuale da parte del fabbricante, durante il quale saranno sostituite le componenti usate o deformate e verificati il funzionamento e la regolazione.

IX. CONFORMITA'

EN 795 – Ancoraggi - Classe C.

X. OBBLIGO DI FORMAZIONE ALL'UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

I lavoratori che utilizzano un Dispositivo di Protezione Individuale devono beneficiare di una formazione idonea al loro utilizzo (Direttiva europea 89/656/CEE, sezione II, articolo 4 § 8).

Etabli par :

L.Mangeolle

Approuvé par :

A.Cuny